**CATALÀ - SÉFER BARCELONA 2017**

**8 de novembre de 2017**

Horari: 19h-20:30h

“Transgressores en la seva tinta: Zeruyah Shalev i Ariana Harwicz”

Ponents: Zeruyah Shalev - Ariana Harwicz

Lloc: Aula 112 - Facultat de Filòloga de la Universitat de Barcelona (Pati de Lletres); Gran Via de les Corts Catalanes, 585, 08007 Barcelona.

Descripció: Dues grans autores jueves, la israeliana Zaruyah (Tsruya) Shalev i la argentina radicada a Paris Ariana Harwicz, dialogaran sobre el concepte de rebel·lió contra les relacions familiars jueves tradicionals i la negació de la *Yidishe Mame* a través del moviment *NoMo*.

**16 de novembre de 2017**

Horari: 17h-21:00h

"El llegendari viatge dels jueus de *Cochin* des de Mallorca a l'Índia" / "El dret al servei del genocidi" / “*Coran et Bible. Islam et Occident*”

Ponents: Josep Lluís Alay / Xavier Boltaina / Daniel Sibony

Lloc: Diputació de Barcelona

Descripció: L’Alcorà es fonamenta en la Bíblia per posar en marxa un projecte grandiós: convertir tota la humanitat a la ‘veritable religió’, l’Islam, mitjançant un ‘esforç’ (*gihad*) que és alhora pacífic i coactiu, simbòlic i militar.

**23 de novembre de 2017**

Horari: 17h-18:30h

“Homenatge a Paul Celan en el 97è aniversari del seu naixement”

Ponents: Rosa Benéitez (editora del llibre), Alfonso Alegre (poeta i editor), Simona Skrabec (assagista i traductora) i Marc Romera (poeta i editor).

Modera: David Aliaga (escriptor).

Lloc: Paranimf de la Universitat de Barcelona (entrada principal UB); Gran Via de les Corts Catalanes, 585, 08007 Barcelona.

Descripció: Presentació del llibre col·lectiu “Lectures de Paul Celan” (Abada, 2017) i debat.

Pausa

19h. Ivan Segré (filòsof i talmudista): “L’hébreu dans le poème allemand”

Presenta: Arnau Pons (poeta i traductor)

20h Lectura de poemes de Celan en alemany i català, a càrrec de Thomas Sauerteig (actor) i Blanca Llum Vidal (poeta).

**29 de novembre 2017**Horari: 19:00 – 21:00

“La petjada asquenazita a Barcelona (1929-1939)”  
Ponent: Manu Valentín.

Lloc: Aula 303 - Facultat Geografia i Història de la Universitat de Barcelona; Carrer de Montalegre, 6, 08001 Barcelona.  
Descripció: La ponència es centrarà en el recorregut dels refugiats jueus asquenazites que arribaren a Barcelona durant els anys 30 i la seva incidència a la ciutat. Formarà part del Seminari "Rastres i Rostres" de la Secció d'Història Contemporània i Món Actual de la UB.

\*No hi ha traducció simultània.

**ESPAÑOL - SÉFER BARCELONA 2017**

**8 de noviembre de 2017**

Horari0: 19h-20:30h

“Transgresoras en su tinta: Zeruyah Shalev y Ariana Harwicz”

Ponentes: Zeruyah Shalev - Ariana Harwicz

Lugar: Aula 112 - Facultad de Filóloga de la Universitat de Barcelona (Patio de Letras); Gran Via de les Corts Catalanes, 585, 08007 Barcelona.

Descripción: Dos grandes autores judías, la israelí Zaruyah (Tsruya) Shalev y la argentina radicada a Paris Ariana Harwicz, dialogarán sobre el concepto de rebelión contra las relaciones familiares judías tradicionales i la negación de la *Yidishe Mame* a través del movimiento *NoMo*.

**16 de noviembre de 2017**

Horario: 17h-21:00h

"El legendario viaje de los judíos de *Cochin* desde Mallorca a la India" / "El derecho al servicio del genocidio" / “*Coran et Bible. Islam et Occident*”

Ponentes: Josep Lluís Alay / Xavier Boltaina / Daniel Sibony

Lugar: Diputació de Barcelona

Descripción: El Corán se fundamenta en la Biblia para poner en marcha un proyecto grandioso: convertir toda la humanidad a la “verdadera religión”, el Islam, mediante un “esfuerzo” (*yihad*) que es a la vez pacífico y coactivo, simbólico y militar.

**23 de noviembre de 2017**

Horario: 17h-18:30h

“Homenaje a Paul Celan en el 97 aniversario de su nacimiento”

Ponentes: Rosa Benéitez (editora del libro), Alfonso Alegre (poeta y editor), Simona Skrabec (ensayista y traductora) y Marc Romera (poeta y editor).

Modera: David Aliaga (escritor).

Lugar: Paraninfo de la Universitat de Barcelona (entrada principal UB); Gran Via de les Corts Catalanes, 585, 08007 Barcelona.

Descripción: Presentación del libro colectivo “Lecturas de Paul Celan” (Abada, 2017) y debate.

Pausa

19h. Ivan Segré (filósofo y talmudista): “L’hébreu dans le poème allemand”

Presenta: Arnau Pons (poeta y traductor)

20h Lectura de poemas de Celan en alemán y catalán, a cargo de Thomas Sauerteig (actor) y Blanca Llum Vidal (poeta)

**29 de noviembre 2017**Horario: 19:00 – 21:00

“La huella asquenazí en Barcelona (1929-1939)”  
Ponente: Manu Valentín.

Lugar: Aula 303 - Facultad Geografía e Historia de la Universitat de Barcelona; Carrer de Montalegre, 6, 08001 Barcelona.  
Descripción: La ponencia se centrará en el recorrido de los refugiados judíos askenazí que llegaron a Barcelona durante los años 30 y su incidencia en la ciudad. Formará parte del Seminario "Rastres i Rostres" de la Sección de Historia Contemporánea y Mundo Actual de la UB.

\*No hay traducción simultánea.